

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

ВТОРОЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 4



СОДЕРЖАНИЕ

Приложение 9а

Страница

Каблограмма секретаря Комиссии по расследованию греческих по- граничных инцидентов от 6 февраля 1947 г. на имя Генерального Секретаря (документ S/266)	29
--	----

Приложение 10

Письмо представителя Греции при Объединенных Нациях от 7 фев- раля 1947 г. на имя Генерального Секретаря и ответ последнего от 8 февраля 1947 г. (документ S/271)	29
---	----

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 4

ПРИЛОЖЕНИЯ

К ОФИЦИАЛЬНОМУ ОТЧЕТУ О СОТОМ ЗАСЕДАНИИ,
СОСТОЯВШЕМСЯ 10 ФЕВРАЛЯ 1947 ГОДА

ПРИЛОЖЕНИЕ 9а

Каблограмма секретаря Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов на имя Генерального Секретаря (документ S/266)

(Подлинный текст на английском языке)

6 февраля 1947 г.

Комиссия по расследованию греческих пограничных инцидентов на одиннадцатом заседании поручила мне довести до сведения Совета Безопасности о следующем:

Комиссия по расследованию греческих пограничных инцидентов получила ряд петиций относительно четырнадцати лиц, приговоренных к смертной казни греческими военными трибуналами, с просьбой о вмешательстве в целях отсрочки приведения в исполнение смертных приговоров, вынесенных военным трибуналом. С одобрения Комиссии, греческому правительству была предоставлена неофициальная просьба отложить приведение этих приговоров в исполнение. Обращаясь с этой неофициальной просьбой к греческому правительству, Комиссия действовала в соответствии с просьбой, адресованной Генеральным Секретарем заинтересованным правительствам, об облегчении работы Комиссии путем создания атмосферы, благоприятной для выполнения Комиссией ее задачи.

По имеющимся у Комиссии сведениям, греческое правительство удовлетворило эту просьбу в отношении пяти лиц, казнь которых была отложена, а шести другим отсрочило приведение в исполнение приговора на сорок восемь часов, каковой срок истекает 7 февраля в полночь; три лица были казнены.

Комиссия просит, чтобы Совет Безопасности немедленно рассмотрел этот вопрос и уведомил Комиссию, входило ли обращение ее к греческому правительству с просьбой об отсрочке приведения в исполнение приговоров, вынесенных в связи с правонарушениями политического характера, в компетенцию, установленную резолюцией Совета Безопасности от 19 декабря 1946 г., которая, между прочим, уполномочивает Комиссию обращаться к гражданам любой страны, могущим оказать ей содействие путем предоставления информации, относящейся к производимому ею расследованию.

Комиссия ставит греческое правительство в известность о своем обращении к Совету Безопасности за руководящими указаниями, касающимися действий Комиссии до настоящего времени и принятой ею процедуры.

Рожер ЛУНД,

секретарь Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

Письмо представителя Греции при Объединенных Нациях на имя Генерального Секретаря и ответ последнего от 8 февраля 1947 г. (документ S/271)

(Подлинный текст на английском языке)

Нью-Йорк, 7 февраля 1947 г.

Господин Генеральный Секретарь!

По указанию своего правительства, имею честь уведомить Вас, что вечером 2 февраля с. г. представитель Соединенных Штатов Америки в

Комиссии по расследованию, учрежденной согласно резолюции Совета Безопасности от 19 декабря 1946 г., обратился к г-ну Киру, греческому делегату связи, с просьбой ходатайствовать перед греческим правительством о том, чтобы была отложена казнь четырех бандитов, которая, согласно имеющейся у Комиссии информации, должна была состояться на рассвете следующего дня.

Г-н Кир указал г-ну Этриджу, что вмешательство Комиссии в чисто внутреннее дело Греции является весьма серьезным шагом и что оно может отрицательно отразиться на успехе работы Комиссии.

Тем не менее, члены двух делегаций Комиссии посетили г-на Киру в прошлое воскресенье вечером в министерстве иностранных дел. От имени глав своих делегаций они заявили, что хотели бы видеть министра иностранных дел и обратиться к нему с дружеской просьбой отложить приведение в исполнение указанных приговоров.

Так как министр иностранных дел отсутствовал, г-н Кир заявил, что он принимает к сведению эту дружескую просьбу.

На следующее утро уполномоченный Комиссии для связи с прессой объявил, что некоторые члены Комиссии посетили министра иностранных дел и просили отложить казнь четырех лиц, которая должна была состояться в Фивах.

Во вторник утром в полуофициальном сообщении прессы эта информация была опровергнута как совершенно необоснованная и было указано, что в воскресенье вечером министр иностранных дел не был в Афинах, причем было добавлено, что не может быть, чтобы у членов Комиссии по расследованию явилась мысль о вмешательстве во внутренние дела Греции, так как это было бы в полном противоречии с пунктом 7 статьи 2 Устава Объединенных Наций. Кроме того, в сообщении указывалось, что члены Комиссии обратились вполне дружеским и неофициальным образом за информацией по этому вопросу к г-ну Киру и что последний также в дружественной и неофициальной форме сообщил им, что распоряжение об отсрочке казни четырех упомянутых бандитов было сделано по предложению прокурора военного трибунала Первого армейского корпуса.

Ночью 5 февраля полковник Рошер Лунд телефонировал г-ну Киру и просил его заехать в Комиссию для получения весьма важного сообщения, которое будет готово по окончании заседания нескольких представителей Комиссии.

Полковник встретил г-на Киру по его прибытии и заявил, что он вручит ему в скором времени принятую на заседании пяти представителей резолюцию, в которой выражается просьба, чтобы греческое правительство отдало распоряжение об отсрочке казни шести бандитов, которая должна была состояться вчера утром в Янице и Килкисе. Г-н Кир весьма решительно заявил, что он не может передать греческому правительству резолюцию такого содержания, касающуюся внутренних дел Греции. По мнению греческого правительства, добавил г-н Ки-

ру, представителями государств являются их полномочные послы и посланники. Что касается его самого, то он исполняет обязанности греческого делегата связи при Комиссии, состоящей из одиннадцати членов и выполняющей специальное задание Совета Безопасности, и хотел бы знать, уполномочены ли должным образом указанные пять представителей своими коллегами по Комиссии.

Возражение г-на Киру вызвало продление указанного заседания еще на полтора часа, после чего полковник вручил г-ну Киру, вместо предполагавшейся резолюции, следующее сообщение:

“Полковник Рошер Лунд передаст г-ну Киру копии всех полученных писем и уведомит его о том, что Комиссия интересуется данным вопросом. Дело это будет рассмотрено Комиссией. Поэтому Комиссия считает необходимым, чтобы приведение в исполнение приговоров было отложено до тех пор, пока вопрос этот не будет рассмотрен Комиссией. Секретариат не исключает возможности того, что лица, упомянутые в указанных письмах, могут быть приглашены Комиссией в качестве свидетелей”.

Фактически, указанные письма представляют собою, с одной стороны, просьбы, представленные правозащитниками этих шести бандитов, и с другой — письмо от Центрального комитета ЭАМ, с препровождением телеграмм, полученных от семей трех бандитов в Килкисе и с призывом к Комиссии о вмешательстве.

Г-н Кир указал, что он отмечает тот факт, что сообщение является лишь рекомендацией полковника, и выразил надежду, что Комиссия сможет избежать обсуждения этого чисто внутреннего греческого вопроса с тем, чтобы такое не повлияло неблагоприятно на успех ее работы. На просьбу полковника, чтобы г-н Кир лично обратился с горячим ходатайством к греческому правительству, последний ответил, что он, напротив, считает такой порядок в высшей степени неправильным и не может удовлетворить просьбу полковника.

Тогда же вечером лидеры политических партий в кабинете министров собрались под председательством премьер-министра, и г-ну Киру было поручено посетить полковника и снова заявить ему энергичный протест, на этот раз от имени греческого правительства. В то же самое время г-ну Киру было поручено сообщить Комиссии, что греческое правительство, желая вновь доказать свою полную доброжелательность и намерение всемерно содействовать работе Комиссии, а также учитывая, что, по сообщению полковника, Комиссия должна была собраться для обсуждения данного вопроса, соглашается, в порядке особого исключения и в последний раз, приказывать отложить казнь на сорок восемь часов.

Греческое правительство готово сделать все от него зависящее, чтобы облегчить работу Комиссии. Но оно не может, однако, согласиться на умаление суверенных прав государства пу-

тем отсрочки приведения в исполнение приговоров трибунала, так как такая отсрочка, в стране с парламентским режимом, находится исключительно в юрисдикции судов.

Греческое правительство поэтому поручило мне заявить Вам самый решительный протест против вмешательства Комиссии по расследованию во внутренние дела нашей страны, в нарушение пункта 7 статьи 2 Устава Объединенных Наций и компетенции Комиссии, определенной резолюцией Совета Безопасности от 19 декабря 1946 г. Это вмешательство сводится фактически к предоставлению уголовным преступникам безнаказанности, к содействию подрывной деятельности банд и к нарушению поддержания законности и общественного порядка, который греческое правительство энергично старается водворить.

Пользуясь этим случаем, господин Генеральный Секретарь, чтобы еще раз заверить Вас в своей глубокой преданности.

В. ДЕНДРАМИС,

посол и постоянный представитель
Греции при Объединенных Нациях.

ОТВЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ НА ПИСЬМО ГОСПОДИНА В. ДЕНДРАМИСА

8 февраля 1947 г.

Милостивый Государи!

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 7 февраля 1947 г. за № 400. Хочу также письменно подтвердить выраженное мною Вам вчера вечером желание, чтобы Вы немедленно довели до сведения своего правительства мою просьбу, как Генерального Секретаря Объединенных Наций, об отсрочке приведения в исполнение приговоров, упомянутых в вышеуказанном письме, до тех пор пока представители в Совете Безопасности не рассмотрят и не обсудят содержания Вашего письма.

Копии Вашего письма будут разосланы представителям в Совете Безопасности сегодня же в возможно короткий срок.

Примите и проч.

Трюгве ЛИ,
Генеральный Секретарь.